

REGOLAMENTO:

Big Translation Agency S.L., con sede in Avda. Paret del Patriarca 15 46113 Moncada (Valencia - Spagna), da ora in poi BigTranslation, organizza e gestisce questa promozione sui Social Network per i follower dei profili aziendali di BigTranslation su Instagram, Facebook e LinkedIn.

Prima

Durata del concorso.- Il concorso "Siamo sostenibili" inizierà il 1° dicembre 2021 e le iscrizioni saranno accettate fino al 19 dicembre 2021. Il vincitore sarà annunciato il 23 dicembre 2021.

Seconda

Ambito geografico.- L'ambito territoriale di questo concorso è internazionale e le uniche lingue accettate appartengono alle seguenti combinazioni: inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano e portoghese.

Terza

Ambito personale.- Hanno diritto a partecipare al sorteggio sia le persone fisiche, che quelle giuridiche o le aziende, a condizione che siano maggiorenni. La promozione non si applica ai dipendenti BigTranslation, né ai loro familiari fino al terzo grado.

Quarta

Partecipazione e meccanismo.- La partecipazione a questo concorso è gratuita.

La partecipazione sarà effettuata nel rispetto dei seguenti requisiti:

- Sarà necessario che i partecipanti seguano l'azienda su uno dei suddetti social network.
- I progetti di sostenibilità saranno presentati con una spiegazione del perché meritano di essere i vincitori del concorso.
- I progetti saranno presentati compilando il modulo che si trova sul seguente sito web: <https://blog.bigtranslation.com/it/concorso-siamo-sostenibili>
- Sarà accettato un solo progetto per persona / azienda. Nel caso in cui lo stesso utente partecipi due o più volte allo stesso concorso, sarà accettata solo l'ultima proposta presentata
- Verranno scelti 3 finalisti tra tutti i progetti presentati. I finalisti saranno annunciati sui profili dei social network di BigTranslation.
- I criteri di selezione saranno: progetti originali che portino avanti iniziative sostenibili o che abbiano un impatto positivo sull'ambiente.
- Tra i 3 finalisti verrà effettuata un'estrazione per selezionare il vincitore.
- Il premio sarà una traduzione gratuita fino a 12.000 parole, applicando la tariffa PRO.
- Per traduzioni superiori a 12.000 parole, sarà addebitato un costo aggiuntivo sulla differenza.
- Le traduzioni che non raggiungono le 12.000 parole saranno tradotte per intero senza la possibilità di lasciare le parole extra per traduzioni successive.

Quinta:

Premio.- Il premio non può essere soggetto a modifiche, alterazioni o compensi, né può essere trasferito a terzi. La vendita del premio è severamente vietata. Il vincitore avrà solo il diritto di godere del premio ottenuto. Una volta annunciato il vincitore e raccolte tutte le informazioni necessarie, la traduzione sarà consegnata entro 30 giorni lavorativi dall'accettazione da parte del vincitore.

Sesta:

Comunicazione del vincitore.- Il premio sarà comunicato al vincitore attraverso una pubblicazione sulle sue piattaforme online, oltre che tramite e-mail. Il diritto di richiedere il premio scadrà dopo 20 giorni di calendario dalla comunicazione.

Settima:

Diffusione della promozione.- La promozione sarà resa nota agli utenti tramite i seguenti mezzi: - Pagina ufficiale di BigTranslation su Facebook, Pagina ufficiale di BigTranslation su Instagram e Pagina ufficiale di BigTranslation su LinkedIn.

Ottava:

Protezione dei dati personali.- In conformità al Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati Personali 2016/679, del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, BigTranslation informa i partecipanti che i dati da loro forniti per la partecipazione al Concorso sono forniti volontariamente dall'interessato, autorizzandone l'inserimento in un file automatizzato per il trattamento in conformità con la seguente politica sulla privacy:

Responsabile Chi è responsabile del trattamento dei vostri dati?

Big Translation Agency S.L., C.I.F.: ESB40532194 Indirizzo: Avda. Paret del Patriarca 15 46113 Moncada (Valencia - Spagna) E-mail per informazioni sul trattamento di dati personali: sales@bigtranslation.com

Scopo Perché trattiamo i dati?

BigTranslation tratterà i dati forniti per le seguenti finalità: - Trattamento dei dati personali relativi alla gestione della partecipazione di persone interessate a concorsi e sorteggi organizzati da BigTranslation tramite i social network; - Pubblicazione sul sito web e sui social network del nome della persona o dell'azienda vincitrice, nonché dei finalisti. Invio di newsletter e informazioni commerciali con mezzi fisici e/o elettronici. Analisi dell'attività di monitoraggio del marchio BigTranslation. Generare, dopo l'invio della newsletter, l'analisi di navigazione e di usabilità del sito web e rilevare le vendite generate al fine di determinare le preferenze e i profili di consumo e rispondere alle priorità dei clienti in modo personalizzato, realizzare statistiche e rilevare le carenze al fine di migliorare i processi del sito web.

Legittimazione Qual è la legittimità del trattamento dei vostri dati? Le basi legali per il trattamento dei dati sono le seguenti:

- Consenso di partecipazione al concorso e alla pubblicazione dei dati del vincitore: art. 6.1.a) del Regolamento Generale Europeo sulla Protezione dei Dati Personali
- Consenso di creazione di profili di preferenza e analisi della navigazione: art. 6.1.a) del Regolamento Generale Europeo sulla Protezione dei Dati Personali
- Consenso e/o legittimo interesse per l'invio di newsletter e informazioni commerciali: art. 6.1.a) e 6.1.f) del Regolamento Generale Europeo sulla Protezione dei Dati Personali.

Destinatari A chi comunicheremo i vostri dati?

- I dati personali non saranno trasferiti.
- I dati identificativi dei dodici progetti finalisti saranno pubblicati sui social network e sul sito web, oltre alla persona / azienda vincitrice del concorso.

Memorizzazione Per quanto tempo restano memorizzati i vostri dati?

- I dati personali restano memorizzati fino alla fine del processo con la consegna del premio.
- I dati personali relativi alle restanti finalità restano memorizzati fino a quando la persona non esprime la sua opposizione o cancellazione.

Diritti Quali sono i vostri diritti su questi dati?

- Chiunque ha diritto di ottenere la conferma del fatto che BigTranslation stia trattando i suoi dati personali
- Gli interessati hanno il diritto di accedere ai propri dati personali, nonché di chiedere la rettifica dei dati inesatti o, se del caso, la loro cancellazione quando, tra l'altro, i dati non sono più necessari per gli scopi per i quali sono stati raccolti.
- In determinate circostanze, gli interessati possono richiedere che il trattamento dei loro dati sia limitato, nel qual caso li conserveremo solo per l'esercizio o la difesa dei diritti.
- In determinate circostanze e per motivi legati alla loro particolare situazione, gli interessati possono opporsi al trattamento dei loro dati. In tal caso, BigTranslation interromperà il trattamento dei dati, salvo che per motivi preminenti e legittimi, o per l'esercizio o la difesa di eventuali diritti.
- Gli interessati possono richiedere la portabilità dei dati per ottenere i dati che hanno fornito a BigTranslation in un formato strutturato, comunemente usato, leggibile a macchina per essere scaricati da soli o per essere trasmessi da BigTranslation ad un'altra entità.
- L'interessato può esercitare i propri diritti inviando una e-mail all'indirizzo sales@bigtranslation.com.
- Potete presentare un reclamo all'Agenzia per la Protezione dei Dati, soprattutto quando non siete soddisfatti dell'esercizio dei vostri diritti, all'indirizzo postale e/o elettronico indicato sul sito www.agpd.es.

Sicurezza I dati saranno trattati in modo confidenziale e con adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per evitare alterazioni, perdite, trattamenti o accessi non autorizzati.

Nona:

Sicurezza.- La partecipazione a questo concorso implica la piena e totale accettazione del presente Regolamento da parte dei partecipanti. In caso di dubbi sull'interpretazione del presente Regolamento, prevarranno i criteri degli organizzatori. Qualsiasi dichiarazione contraria, cioè la mancata accettazione di questo regolamento, comporterà l'esclusione del partecipante e, di conseguenza, BigTranslation sarà liberata dal suo obbligo nei confronti del partecipante. BigTranslation si riserva il diritto di escludere i partecipanti che fanno un uso fraudolento dei mezzi di partecipazione. BigTranslation si riserva il diritto di modificare il presente Regolamento qualora si verificino circostanze che possano influenzare l'obiettività e la trasparenza del sorteggio. BigTranslation si riserva il diritto di rimuovere qualsiasi commento che ritenga offensivo, contro individui, gruppi o etnie, o che possa nuocere alla sensibilità dei lettori. Qualsiasi problema che possa verificarsi e che non sia riflesso in questo Regolamento sarà risolto da BigTranslation, in base alla sua conoscenza e giudizio. La partecipazione a questo sorteggio implica la rinuncia espressa alla giurisdizione che potrebbe corrispondere ad esso, accettando le Corti e i Tribunali di Valencia – Spagna, come competenti a chiarire qualsiasi rivendicazione. BigTranslation afferma che Facebook, Instagram e/o LinkedIn non sponsorizzano, sostengono o amministrano in alcun modo questa promozione, né sono associati ad essa. Le informazioni necessarie per partecipare alla promozione sono fornite a BigTranslation e non a questi social network.